

BULLETIN

DES LOIS ET DÉCRETS.

(Bⁱⁿ. N^o 28.) DÉCRET ROYAL *qui réunit les biens de l'ordre Teutonique aux domaines de la Couronne.*

Au Palais royal de Cassel, le 1^{er} juin 1809.

JÉRÔME NAPOLÉON, PAR LA GRACE DE DIEU
ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE
FRANÇAIS, etc.

Vu le décret de notre auguste Frère l'Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, en date de Ratisbonne, le 24 avril dernier, qui supprime l'ordre teutonique dans tous les Etats de la Confédération, et réunit les biens et domaines dudit ordre au domaine des Princes dans les Etats desquels ils sont situés;

Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. La prise de possession des biens et domaines de l'ordre teutonique situés dans notre Royaume, sera effectuée de suite par le directeur-général des domaines de notre Couronne. Il en fera percevoir les revenus, tant échus qu'à échoir.

ART. 2. Tous paiements reconnus faits postérieurement à la publication du présent décret, par les fermiers ou autres débiteurs du ci-devant ordre teutonique, ailleurs qu'entre les mains des agens et préposés désignés par notre directeur-général, seront considérés comme non-avenus.

B u l l e t i n

der Gesetze und Decrete.

(Bⁱⁿ. Nr. 28.) Königliches Decret, wodurch die Güter des teutschen Ordens mit den Krondomänen vereinigt werden.

Im Palaste zu Cassel, am 1^{sten} Junius 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, Französischer Prinz, &c. &c.

haben, nach Ansicht des Decrets Unseres durchlauchtigsten Bruders, des Kaisers der Franzosen, Königs von Italien, Beschützers des rheinischen Bundes, datirt aus Regensburg vom 24^{ten} April dieses Jahrs, welches den teutschen Orden in allen Bundesstaaten aufhebt, und die Güter und Domänen dieses Ordens den Domänen derjenigen Fürsten, in deren Staaten sie gelegen sind, einverleibt;

verordnet und verordnen :

Art. 1. Die Besitzergreifung der in Unserm Königreiche gelegenen Güter und Domänen des teutschen Ordens soll unverzüglich durch den General-Director Unserer Krondomänen bewerkstelligt werden. Er soll die bereits verfallenen und künftig fällig werdenden Einkünfte erheben lassen.

Art. 2. Alle und jede Zahlungen, welche nach der Publication des gegenwärtigen Decretes durch die Pächter oder sonstigen Schuldner des ehemaligen teutschen Ordens an Andere, als an die durch Unsern General-Director bestimmten Beamten und Vorgesetzten wirklich geleistet worden, sollen als nicht geschehen angesehen werden.

ART. 3. Notre Ministre des finances nous présentera incessamment l'état de ceux de nos sujets qui jouissaient de pensions en qualité de membres de l'ordre. Nous nous réservons d'accorder sur les biens dudit ordre, de nouvelles pensions à ceux de nosdits sujets qui n'auront ni porté les armes contre la Confédération dans la guerre actuelle, ni séjourné en Autriche depuis la déclaration de guerre.

ART. 4. Notre Ministre des finances est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi, Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(N^o 29.) DÉCRET ROYAL, concernant la fabrication et la vente de la poudre à tirer (1).

Au Palais de Cassel, le 7 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Voulant prévenir les abus qui pourraient résulter de la fabrication et de la vente illimitée de la poudre à tirer ;

Sur le rapport de notre Ministre de la guerre, Notre Conseil d'Etat entendu, Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. Toute fabrication de poudre, sans une autorisation spéciale délivrée par le Ministre de la

(1) Voyez le décret du 13 décembre 1810, qui établit une direction des poudres et salpêtres.

Art. 3. Unser Minister der Finanzen soll uns unverzüglich das Verzeichniß derjenigen Unserer Unterthanen überreichen, welche als Mitglieder des Ordens im Genusse von Pensionen sich befinden. Wir behalten uns vor, aus den Einkünften des gedachten Ordens denjenigen von diesen Unseren Unterthanen, welche weder in dem gegenwärtigen Kriege gegen die Conföderation die Waffen ergriffen, noch seit der Kriegserklärung im Oesterreichischen sich aufges halten haben, neue Pensionen zu bewilligen.

Art. 4. Unser Minister der Finanzen ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbüchlein eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,
Unterschrieben, Graf von Fürstenstein.

Vin. Nr. 29.) Königliches Decret, die Verfertigung und den Verkauf des Schießpulvers betreffend (1).

Im Palais zu Cassel, am 7ten Juniu8 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, in der Absicht, den Mißbräuchen, welche aus der uneingeschränkten Verfertigung und dem Verkaufe des Schießpulvers entstehen könnten, zuvorzukommen ;

auf den Bericht Unseres Kriegsministers, nach Anhörung Unseres Staatsraths ;
verordnet und verordnen :

Art. 1. Jede Verfertigung des Schießpulvers, ohne eine besondere, auf vorgängiges Gutachten des Präfecten

(1) S. das Decret vom 13ten December 1810, wodurch eine Direction der Pulver- und Salpeterherstellung angeordnet wird.

guerre, sur l'avis des préfets, est prohibée dans tout le Royaume.

ART. 2. Ceux qui feraient fabriquer illicitement de la poudre, seront condamnés à trois mille francs d'amende; la poudre, les matières et ustensiles servant à la confection, seront confisqués.

ART. 3. Le tiers des amendes appartiendra à celui qui aura fait connaître la fabrication illicite; le surplus sera versé au trésor, et les objets confisqués resteront à la disposition du Ministre de la guerre.

ART. 4. En conséquence les préfets, aussitôt la publication du présent décret, feront constater par les sous-préfets, assistés des maires, dans l'arrondissement desquels se trouvent les poudreries, et sur les registres des fabricants, les quantités de poudre fabriquée, et celles des salpêtres, en magasin et même les commandes qui leur auront été faites de quelque part que ce soit.

ART. 5. L'état de la poudre existante, ainsi que celui des matières premières, sera envoyé au Ministre de la guerre.

ART. 6. Les sous-préfets, assistés du maire de la commune où est située la poudrerie, renouvelleront, tous les mois, le recensement et l'arrêté sur les registres des fabricants, de l'état de la fabrication et de la délivrance, comme il a été prescrit par l'art. 4.

ART. 7. Ils en rendront compte au préfet, qui enverra au Ministre de la guerre, chaque mois, un état de la fabrication et des livraisons dans tout le département, conformément au modèle qui sera envoyé par le Ministre de la guerre.

von dem Kriegsminister erteilte, Erlaubniß ist im ganzen Königreiche verboten.

Art. 2. Diejenigen, welche unerlaubter Weise Schießpulver verfertigen lassen, sollen zu einer Geldstrafe von dreitausend Franken verurtheilt, und das Pulver sammt den zur Verfertigung dienenden Materialien und Geräthschaften confiscirt werden.

Art. 3. Ein Drittel der Geldstrafen soll demjenigen zugehören, welcher die unerlaubte Verfertigung angezeigt hat, das Uebrige aber dem öffentlichen Schatz zufallen, und die confiscirten Gegenstände sollen der Verfügung des Kriegsministers überlassen bleiben.

Art. 4. Dem zufolge sollen die Präfecten, sogleich nach Bekanntmachung des gegenwärtigen Decrets, durch die Unterpräfecten, in deren Bezirken sich Pulverfabriken befinden, mit Beihülfe der Maires, in die Register der Fabrikanten die vorrätthigen Quantitäten von verfertigtem Pulver und Salpeter, wie auch die Bestellungen, welche von irgend Jemanden bei ihnen gemacht worden sind, eintragen lassen.

Art. 5. Das Verzeichniß des vorrätthigen Schießpulvers so wie der zur Verfertigung desselben dienenden Materialien soll dem Kriegsminister zugesandt werden.

Art. 6. Die Unterpräfecten sollen mit Beihülfe der Maires, in deren Gemeinden sich Pulverfabriken befinden, alle Monate von Neuem den Bestand des verfertigten Pulvers und dessen Ablieferung in den Registern der Fabrikanten nachsehen und bescheinigen, wie solches im 4ten Artikel vorgeschrieben worden ist.

Art. 7. Die Unterpräfecten sollen davon dem Präfecten Bericht abstaten, und dieser soll alle Monate ein Verzeichniß des in seinem ganzen Departement verfertigten und abgelieferten Schießpulvers dem Kriegsminister zuschicken, welches Verzeichniß nach dem vom Kriegsminister dem Präfecten zugesandten Muster aufgesetzt seyn muß.

ART. 8. La poudre nécessaire aux mines sera délivrée ou fabriquée sur la demande écrite du directeur des mines et usines ; aucun envoi ne pourra se faire sans que le maire de la commune ne soit présent à la pesée, qui devra être conforme à la demande du directeur.

ART. 9. Il est défendu à toute personne d'introduire, pour la vendre, aucune poudre étrangère dans toute l'étendue du Royaume, sous peine de confiscation de la poudre, des chevaux et voitures qui en seraient chargés, et d'une amende de vingt francs par kilogramme, ou dix francs par livre (1).

ART. 10. Les poudres étrangères, faisant objet de commerce, resteront déposées sur la frontière, et ne pourront traverser le Royaume que sur une permission du Ministre de la guerre, et en acquittant les droits de transit, déterminés par les décrets des 28 février et 1^{er} mai 1809.

ART. 11. A l'entrée du Royaume, les employés des accises donneront connaissance de ces dispositions à ceux qui transportent les poudres, afin qu'ils ne s'exposent pas à la peine de la confiscation.

ART. 12. Les poudres saisies en contravention, soit par les receveurs des accises, soit par les agents de police, seront déposées au lieu qui sera désigné par le sous-préfet, dans l'arrondissement duquel la saisie aura été faite: la moitié de la valeur de tous les objets confisqués et des

(1) Un décret du 20 février 1810 permettait l'importation des poudres à tirer étrangères ; mais l'article 7 du décret du 13 décembre 1810, donne à la direction des poudres et salpêtres, le droit exclusif de fabriquer la poudre, de la vendre ou de permettre de la vendre.

Art. 8. Das für den Bergbau nöthige Schießpulver soll auf das schriftliche Begehren des Directors der Hütten und Bergwerke abgeliefert oder verfertigt werden. Bei jeder Versendung soll der Maire der Gemeinde bei dem Abwägen des Schießpulvers, welches der vom Director verlangten Quantität gleich seyn muß, gegenwärtig seyn.

Art. 9. Fremdes Schießpulver ins Königreich zum Verkaufe einzuführen, ist Jedermann verboten, bei Strafe der Confiscation des Pulvers sowie der Pferde und Wagen, welche damit beladen worden, und einer Geldbuße von zwanzig Franken für jedes Kilogramm, oder von zehn Franken für jedes Pfund (1).

Art. 10. Fremdes Pulver, welches als Handelswaare verführt wird, soll auf der Gränze in Verwahrung gebracht, und nur auf besondere Erlaubniß des Kriegsministers durch das Königreich geführt werden dürfen, in welchem Falle es sodann der Entrichtung der Durchfuhrzölle, welche durch die Decrete vom 28sten Februar und 1sten Mai 1809 bestimmt worden sind, unterworfen ist.

Art. 11. Die Accise-Officianten sollen denjenigen, welche Pulver verföhren, bei ihrem Eintritte in das Königreich die gegenwärtige Verordnung bekannt machen, damit sie sich nicht der Strafe der Confiscation aussetzen.

Art. 12. Das wegen Uebertretung dieses Gesetzes durch die Accise-Einnehmer oder Polizei-Beamten weggenommene Pulver soll an einem von dem Unterpräfecten, in dessen Bezirke es in Beschlag genommen worden ist, bestimmten Orte niedergelegt werden, und die Hälfte des Werthes aller confiscirten Gegenstände, wie auch der ersten Geldstrafen dem, welcher die Beschlagnahme vor-

(1) Ein Decret vom 20sten Februar 1810 erlaubte die Einföhrung des fremden Schießpulvers; allein der 7te Artikel des Decrets vom 13ten December 1810 ertheilt der Direction der Schießpulver- und Salpetersbereitung das ausschließliche Recht, das Schießpulver zu verfertigen, es zu verkaufen, oder dessen Verkauf zu gestatten.

amendes prononcées appartiendra aux saisissans, et l'autre moitié sera versée au trésor public.

ART. 13. Tout marchand qui voudra vendre de la poudre, devra se pourvoir, indépendamment de la patente, d'une permission du préfet ou sous-préfet, à peine d'une amende de cinq cents francs. Il ne pourra en vendre qu'aux gardes-chasses, forestiers et autres personnes qui auront obtenu le port-d'armes, ou une permission par écrit du sous-préfet, accordée pour un usage utile et présent. Dans le cas où la quantité demandée excéderait deux livres, le vendeur sera obligé de se faire représenter la permission mentionnée art. 16.

ART. 14. Tout débitant de poudre sera tenu de faire, aussitôt la publication du présent décret, une déclaration au maire de la commune, de la quantité qu'il a en magasin, et d'inscrire sur un registre, paraphé par le maire, les noms des personnes à qui il en vendra par la suite, ainsi que les quantités vendues en conséquence des permissions des préfets ou sous-préfets. Si la déclaration est trouvée fausse, le débitant sera puni conformément à l'art. 16, et l'excédant sera confisqué.

ART. 15. La déclaration exigée par l'article précédent, sera envoyée par le maire, au sous-préfet de l'arrondissement, et par le sous-préfet au préfet du département, qui en tiendra registre; si la quantité déclarée lui paraît trop considérable, le préfet pourra ordonner qu'elle sera mise sous scellé, et il en permettra la vente successive.

ART. 16. Tout individu ayant obtenu un port-d'armes, pourra conserver chez lui jusqu'à deux livres de poudre. S'il en veut conserver une plus

genommen hat, die andere Hälfte aber dem öffentlichen Schatz zufallen.

Art. 13. Jeder Handelsmann, welcher Schießpulver verkaufen will, muß sich, außer seinem Patente, noch mit einer besondern Erlaubniß des Präfecten oder Unterpræfecten, bei Strafe von fünfhundert Franken, versehen. Er darf dasselbe nur den Jagd-Ausssehern, Förstern und andern Personen verkaufen, welche einen Waffenschein, oder eine schriftliche Erlaubniß des Unterpræfecten, die wegen eines nützlichen und sofortigen Gebrauchs erteilt werden kann, erhalten haben. Im Falle die begehrte Quantität mehr als zwei Pfund betragen würde, soll der Verkäufer verbunden seyn, sich die im 16ten Artikel erwähnte Erlaubniß vorzeigen zu lassen.

Art. 14. Ein Jeder, welcher Pulver verkauft, ist verbunden, gleich nach der Bekanntmachung des gegenwärtigen Decrets, bei dem Maire seiner Gemeinde die Quantität des vorrathigen Pulvers anzuzeigen, und in ein von dem Maire mit dessen Namens- oder Handzuge versehenes Register die Namen derjenigen Personen, welchen er hierzu verkaufen wird, wie auch die mit Erlaubniß der Präfecten oder Unterpræfecten verkauften Quantitäten, einzuschreiben. Wird die Angabe falsch befunden, so soll der Verkäufer in Gemäßheit des 16ten Artikels gestraft, und der Ueberschuß confiscirt werden.

Art. 15. Die in dem vorhergehenden Artikel geforderte Anzeige soll von dem Maire an den Unterpræfecten des Districts und von diesem an den Präfecten des Departements, welcher darüber ein Register zu führen hat, eingeschickt werden. Sollte die angezeigte Quantität Pulver dem Präfecten zu bedeutend scheinen, so kann er dasselbe unter Siegel legen lassen, und dessen Verkauf nach und nach erlauben.

Art. 16. Einem Jeden, welcher einen Waffenschein erhalten hat, steht das Recht zu, in seinem Hause bis zu zwei Pfund Pulver aufzubewahren. Will er eine größere

grande quantité, il devra être muni d'une permission du sous-préfet, laquelle néanmoins ne pourra excéder cinq livres. Les contrevenants seront punis d'une amende de deux cents francs au moins, et de cinq cents francs au plus, suivant la quantité de poudre qu'ils auront conservée en contravention.

La fixation déterminée ci-dessus ne sera pas applicable à la poudre nécessaire pour l'exploitation des mines, à l'égard de laquelle la demande du directeur des mines mentionnée art. 8, servira d'autorisation.

Quant aux carrières particulières, les sous-préfets donneront une permission spéciale pour la quantité de poudre nécessaire à l'exploitation d'icelles.

ART. 17. Tout individu non-débitant, qui n'aura pas obtenu de permis de port-d'armes, ou une permission par écrit du sous-préfet, ainsi qu'il est dit art. 13, et ne se trouvant pas dans un des cas mentionnés art. 16, ne pourra avoir chez lui, ou dans un dépôt quelconque, quelque quantité que ce soit de poudre à tirer; en cas de contravention il sera puni d'une amende de trois cents francs au moins, et de six cents francs au plus.

ART. 18. Nos Ministres, chacun en ce qui le concerne, sont chargés de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FURSTENSTEIN.

Menge aufbewahren, welche jedoch nicht fünf Pfund übersteigen darf, so muß er sich mit einer Erlaubniß des Unterpräfecten versehen. Diejenigen, welche dieser Vorschrift zuwider handeln, sollen mit einer Geldstrafe von wenigstens zweihundert und höchstens fünfhundert Franken, nach Maaßgabe der Menge des gesetzwidrig aufbewahrten Pulvers, belegt werden.

Die obige Bestimmung ist aber auf das zum Bergbaue erforderliche Pulver nicht anwendbar, in Rücksicht dessen das in dem 8ten Artikel erwähnte schriftliche Begehren des Directors der Bergwerke die Stelle der Erlaubniß vertreten soll.

Was die Steinbrüche der Privatleute betrifft, so haben die Unterpräfecten über die Quantität des zur Verarbeitung derselben nothwendigen Pulvers eine besondere Erlaubniß zu erteilen.

Art. 17. Ein Jeder, welcher nicht mit Pulver handelt, und weder einen Waffenschein, noch eine schriftliche Erlaubniß des Unterpräfecten nach Vorschrift des 13ten Artikels erhalten hat, auch sich nicht in einem der im vorhergehenden Artikel erwähnten Fälle befindet, kann in seinem Hause so wenig als an irgend einem andern Orte Schießpulver aufbewahren, die Quantität mag seyn, welche sie will. Im Uebertretungsfalle soll er in eine Strafe von wenigstens dreihundert und höchstens sechshundert Franken verfallen.

Art. 18. Unsere Minister sind, ein jeder in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterscriben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,

Unterscriben, Graf von Fürstenstein.

(Bin. N° 30.) DÉCRET ROYAL concernant la résidence provisoire de quelques notaires de canton, et l'exercice des fonctions de cette nature dans les cantons où il n'y a point encore de notaire.

Au Palais de Cassel, le 9 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Vu notre décret du 17 Février dernier, sur l'organisation du notariat, portant article 5, „que chaque notaire doit résider dans le lieu prescrit par sa commission; et article 7, qu'il est défendu à tout notaire d'instrumenter hors de son ressort.“

Considérant d'une part, que quelques-uns des notaires de canton, à qui nous avons donné des commissions, ne peuvent aujourd'hui fixer leur domicile dans les communes qui leur ont été désignées;

D'autre part, que plusieurs cantons manquant encore de notaires, il est nécessaire d'y faire suppléer momentanément par les notaires des cantons voisins;

Sur le rapport de notre Ministre de la justice, Notre Conseil d'Etat entendu, Nous avons décrété et décrétons:

ART. 1^{er}. Notre Ministre de la justice est autorisé, pour cette année (1) suivant les localités et sur l'avis des procureurs royaux:

1^o. A permettre aux notaires de canton, qui en feraient la demande, de résider provisoirement ailleurs que dans le lieu prescrit par leur commis-

(1) Cette autorisation a été prorogée indéfiniment par décret du 15 mai 1810.

(Bin. Nr. 29.) Königliches Decret, den vorläufigen Aufenthaltsort einiger Cantons-Notarien und die Ausübung ihrer Geschäfte in solchen Cantons, für welche bis jetzt noch keine Notarien ernannt sind, betreffend.

Im Pallaste zu Cassel, am 9ten Juni 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, nach Ansicht Unseres Decrets vom 17ten Februar 1809, die Notariats-Ordnung enthaltend, welches im 5ten Artikel bestimmt, „daß jeder Notar an dem in seiner Ernennungs-Urkunde ihm vorgeschriebenen Orte sich aufhalten soll,“ und welches im 7ten Artikel jedem Notar außerhalb seines Amtsbezirkes Urkunden aufzunehmen verbietet;

in Erwägung, daß eines Theils einige Cantons-Notarien, denen Wir Ernennungs-Urkunden ertheilt haben, in den ihnen vorgeschriebenen Orten für jetzt ihren Wohnsitz nicht nehmen können, und daß andern Theils für mehrere Cantons noch keine Notarien vorhanden sind, daß aber diesem Mangel für den Augenblick durch die Notarien der zunächst gelegenen Cantons nothwendig abgeholfen werden muß;

auf den Bericht Unseres Ministers der Justiz, nach Anhörung Unseres Staatsraths, verordnet und verordnen:

Art. 1. Unser Minister der Justiz wird für dieses Jahr (1) ermächtigt, nach den Ortsverhältnissen und dem Gutachten der königlichen Procuratoren:

1) den Cantons-Notarien, welche darum nachsuchen, die Erlaubniß zu ertheilen, für jetzt an einem andern, als an dem, in ihrer Ernennungs-Urkunde ihnen vorge-

(1) Diese Ermächtigung ist auf unbestimmte Zeit durch ein Decret vom 15ten Mai 1810 verlängert worden.

sion, pourvu que ce ne soit pas hors du canton, pour lequel nous les aurons désignés;

2° A charger des notaires d'instrumenter dans le ressort des cantons limitrophes qui n'en auraient pas, et ce, jusqu'à l'époque seulement où nous aurons nommé les notaires de ces cantons.

ART. 2. Notre Ministre de la justice est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(Bⁱⁿ. N^o 29). DÉCRET ROYAL qui supprime la municipalité de Cüstrena dans le canton de Cœnnern, district de Halle, département de la Saale, et réunit le village de Cüstrena à la municipalité de Neubeesen, et celui de Unterpeissen à celle de Lependorf.

(Au Palais de Cassel, le 13 juin 1809).

schriebenen, Orte ihren Wohnsitz zu nehmen, jedoch unter der Bedingung, daß dieser Ort nicht außerhalb desjenigen Cantons, für welchen Wir sie bestimmt haben, gelegen sey;

2) Notarien zur Aufnahme von Urkunden innerhalb des Bezirkes der nächstgelegenen Cantons, in welchen sich keine befinden, zu beauftragen, gleichwohl nur auf so lange, bis Wir Notarien für diese Cantons werden ernannt haben.

Art. 2. Unser Minister der Justiz ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decretes, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,

unterschrieben, Graf von Fürstenstein.

(Bⁱⁿ. Nr. 29). Königliches Decret, wodurch die Municipalität von Cüstrena, im Canton Cœnnern, Districts Halle, Departement der Saale, aufgehoben, und das Dorf Cüstrena mit der Municipalität zu Neubeesen, das Dorf Unterpeissen aber mit der zu Lependorf vereinigt wird.

(Im Palaste zu Cassel, am 13ten Juni 1809).

(Bin. N^o 30). DÉCRET ROYAL *qui défend aux officiers, sous-officiers et soldats, en activité de service, de se marier sans une permission du Ministre de la guerre ou du conseil d'administration de leur corps.*

Au Palais de Cassel, le 14 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Sur le rapport de notre Ministre de la guerre,
Notre Conseil d'Etat entendu,
Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. Les officiers de tout grade, en activité de service, ne pourront, à l'avenir, se marier qu'après en avoir obtenu la permission par écrit de notre Ministre de la guerre.

ART. 2. Les permissions ne seront accordées aux officiers de l'état-major général et des places, ainsi qu'aux chefs des corps, que sur l'avis par écrit du général sous les ordres duquel ils se trouvent, et pour les autres officiers des régiments, que sur la demande et l'avis du conseil d'administration.

ART. 3. L'avis des généraux ou des conseils d'administration devra toujours être motivé sur les convenances que présentera le mariage proposé, et accompagné du détail de la fortune ou des espérances de la future épouse, ainsi que de l'époux.

Cet avis ne pourra être refusé, et la permission devra, à moins de raisons particulières pour le refus, être accordée, s'il est justifié que la fortune des deux époux, l'appointement de l'officier non compris, monte à un revenu indépendant et sûr de deux mille cinq cents francs.

(Bⁱⁿ. Nr. 30.) Königliches Decret, wodurch den in der activen Armee dienenden Officieren, Unterofficieren und Soldaten verboten wird, ohne Erlaubniß des Kriegsministers oder des Verwaltungsrathes ihres Corps sich zu verheirathen.

Im Pallaste zu Cassel, am 14ten Juniüs 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, auf den Bericht Unseres Kriegsministers,
nach Anhörung Unseres Staatsrathes,
verordnet und verordnen :

Art. 1. Kein in Dienstthätigkeit sich befindender Officier, von welchem Grade er auch seyn möge, darf ohne vorgängige schriftliche Erlaubniß Unseres Kriegsministers sich verheirathen.

Art. 2. Diese Erlaubnißscheine sollen den Officieren des Generalstaabes und den Platzcommandanten, wie auch den Chefs der Corps, nur auf das schriftliche Gutachten desjenigen Generals, unter dessen Befehlen sie stehen, den übrigen Officieren der verschiedenen Regimenter hingegen auf den Antrag und das Gutachten des Verwaltungsrathes ertheilt werden.

Art. 3. Das Gutachten der Generale oder der Verwaltungsräthe muß jederzeit durch die Anführung der Vortheile, welche die vorgeschlagene Ehe darbietet, unterstützt und zugleich von einer genauen Angabe des Vermögens oder der darauf sich beziehenden Erwartungen der zukünftigen Gattin so wie auch des Gatten begleitet seyn.

Dieses Gutachten darf nicht verweigert, und die Erlaubniß muß, in so fern nicht besondere Verweigerungsgründe eintreten, ertheilt werden, sobald dargethan ist, daß das Vermögen beider Ehegatten, den Officiersgehalt abgerechnet, ein unabhängiges und sicheres jährliches Einkommen von zwei tausend fünfshundert Franken gewährt.

ART. 4. Tout officier qui contractera mariage, sans en avoir obtenu la permission, sera destitué.

ART. 5. Les inspecteurs aux revues, les commissaires des guerres, et tout autre officier ou individu faisant partie de l'armée, s'ils veulent se marier, seront tenus également, sous peine de destitution, d'obtenir de notre Ministre de la guerre, par l'intermédiaire de leurs chefs respectifs, des permissions de mariage. Les demandes seront motivées, comme il a été dit à l'article 3.

ART. 6. Les sous-officiers et soldats, en activité de service, ne pourront se marier qu'après en avoir obtenu la permission du conseil d'administration, qui ne pourra la donner que d'après l'autorisation du général commandant la division dont le corps fait partie.

Aucun conseil d'administration ne pourra demander une permission de mariage pour un sous-officier ou soldat, si le nombre des blanchisseuses et des vivandières accordé à chaque corps est complet.

ART. 7. Tout sous-officier qui se mariera sans la permission ci-dessus, sera cassé et mis à la queue de la compagnie; tout soldat qui se rendra coupable de cette contravention, sera mis pour deux mois en prison.

Les femmes des sous-officiers et soldats mariés sans permission ne pourront, dans aucun cas, rester aux corps dont les maris font partie.

ART. 8. Les veuves et enfants des militaires qui, en vertu de notre décret du 10 novembre 1808, auraient droit à une pension ou à des secours annuels, seront privés de cette faveur toutes les fois que le mariage du défunt n'aura pas été légalement autorisé.

Art. 4. Jeder Officier, welcher ohne diese Erlaubniß eine Ehe eingehen würde, soll abgesetzt werden.

Art. 5. Die Musterungsinspectoren, die Kriegskommissare und alle übrigen Officiere oder Personen, welche zur activen Armee gehören, müssen gleichfalls, wenn sie sich verheirathen wollen, und zwar bei Strafe der Absetzung, zuvor die Erlaubniß Unsers Kriegsministers durch die Vermittelung ihrer Chefs erhalten. Die diesfälligen Gesuche müssen auf die Art, wie es im 3ten Artikel festgesetzt ist, mit Gründen unterstützt seyn.

Art. 6. Die in Dienstthätigkeit befindlichen Unterofficiere und Soldaten können sich nur alsdann verheirathen, wenn sie dazu zuvor die Erlaubniß des Verwaltungsrathes erlangt haben. Dieser darf jedoch dieselbe nur mit Genehmigung des die Division, zu welcher das Corps gehört, commandirenden Generals ertheilen.

Der Verwaltungsrath darf für keinen Unterofficier oder Soldaten die Heirathserlaubniß verlangen, sobald die vorschriftsmäßige Anzahl von Wäscherinnen und Markettenderinnen bei jedem Corps vollständig ist.

Art. 7. Jeder Unterofficier, welcher sich ohne die obenerwähnte Erlaubniß verheirathet, wird cassirt und an das Ende der Compagnie gesetzt. Jeder Soldat hingegen, welcher sich eine solche Vergehung zu Schulden kommen läßt, soll mit zweimonatlicher Gefängnißstrafe belegt werden.

Die Frauen dieser ohne Erlaubniß verheiratheten Unterofficiere und Soldaten dürfen unter keinem Vorwande bei dem Corps, wozu ihre Männer gehören, bleiben.

Art. 8. Die Wittwen und Kinder derjenigen Militärs Personen, welche vermöge Unseres Decretes vom 10ten November 1808 auf eine Pension oder jährliche Unterstützung Anspruch machen könnten, sind dieser Begünstigung verlustig, sobald die Heirath des Verstorbenen nicht gesetzmäßig genehmigt war.

ART. 9. En conséquence des dispositions ci-dessus, il est défendu à tout officier de l'état civil, de célébrer le mariage d'un militaire en activité de service, de quelque grade qu'il soit, ni celui d'aucun autre individu faisant partie de l'armée, si ladite permission ne lui a été remise. Il sera fait mention de cette permission dans l'acte de célébration, et elle restera annexée au registre de l'état civil.

En cas de contravention, l'officier de l'état civil sera condamné à un emprisonnement de trois à six mois, et en outre à une amende de cent à trois cents francs.

ART. 10. Nos Ministres de la justice et de la guerre sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(Bin. N° 30). DÉCRET ROYAL, qui détermine le cautionnement à fournir par chaque Notaire de canton.

Au Palais de Cassel, le 16 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Vu l'article 24 de notre décret du 17 février dernier sur le notariat, portant que le *maximum* du cautionnement des notaires de canton sera de deux mille francs, et le *minimum* de six cents jusqu'à mille;

Sur le rapport de notre Ministre de la justice, Notre Conseil d'Etat entendu,
Nous avons décrété et décrétons:

Art. 9. In Gemäßheit der obigen Verfügungen ist es jedem Beamten des Personenstandes ausdrücklich verboten, die Heirath einer im Dienste stehenden Militärperson, von welchem Grade sie auch sey, noch irgend Jemandes, welcher zur activen Armee gehört, zu vollziehen, wenn der erwähnte Erlaubnißschein ihm nicht zugestellt worden ist. In der Heiraths-Urkunde soll dieses Erlaubnißscheines Erwähnung geschehen, und derselbe dem Register des Personenstandes beigelegt werden.

Im Uebertretungsfalle soll der Beamte des Personenstandes zu einer drei bis sechsmonatlichen Gefängnißstrafe, und überdieß noch zu einer Geldbuße von hundert bis drei hundert Franken verurtheilt werden.

Art. 10. Unsere Minister der Justiz und des Kriegswesens sind, ein jeder in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschieden, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,
Unterschieden, Graf von Fürstenstein.

(Bin. Nr. 30.) Königliches Decret, welches den Betrag der Caution bestimmt, die jeder Cantons-Notar zu leisten verbunden ist.

Im Palaste zu Cassel, am 16ten Junius 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, nach Ansicht des 24sten Artikels Unseres Decrets vom 17ten Februar d. J., die Notariats-Ordnung enthaltend, welcher bestimmt, daß die Sicherheitsleistung der Cantons-Notarien die Summe von zweitausend Franken nicht übersteigen, jedoch auch nicht geringer als sechs hundert bis tausend Franken seyn dürfe; auf den Bericht Unseres Justizministers, nach Anhörung Unseres Staatsrathes, verordnet und verordnen:

ART. 1^{er}. Le cautionnement des notaires de canton est déterminé ainsi qu'il suit:

Dans les cantons dont la population excède 7000 habitants..... 2000 fr.
 Dans ceux de 5000 à 7000 habitants 1500
 Dans ceux de 3000 à 5000 idem... 1000
 Et dans ceux au-dessous de 3000 idem 600

ART. 2. Nos Ministres de la justice et des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(Bⁱⁿ. N^o 31). DÉCRET ROYAL qui fixe définitivement la division territoriale du département de la Leine (1).

Au Palais de Cassel, le 16 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Considérant qu'il importe de rectifier les différentes erreurs qui se sont glissées dans la division territoriale du département de la Leine, annexée au N^o 4 du bulletin des lois;

(1) 1^o Voyez le décret du 19 juillet 1810, qui réunit le district de Rinteln au département de la Leine, et fixe la nouvelle composition de ce district;

2^o Le décret du 15 octobre 1810, portant que le canton de Blume, dans le district de Göttingen, aura pour chef-lieu Hedemünden, et sera nommé canton de Hedemünden;

3^o Le décret du 30 octobre 1810, qui supprime le canton de Halle dans le district d'Einbeck;

4^o Le décret du 18 novembre 1810, qui réunit le hameau de Neuhaus, à la municipalité de Sieberborn, canton de Nienover, dans le district de Göttingen.

Art. 1. Die Sicherheitsleistung der Cantons-Notarien ist folgendergestalt festgesetzt:

In den Cantons, deren Bevölkerung 7000 Einwohner übersteigt, auf 2000 Fr.

In denen von 5000 bis 7000 Einwohner auf 1500 ..

In denen von 3000 bis 5000 Einwohner, auf 1000 ..

Und in denen, welche weniger als 3000 Einwohner haben, auf 600 ..

Art. 2. Unsere Minister der Justiz und der Finanzen sind, ein jeder in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decretes, welches in das Gesetz-bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschieden, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär
 unterschrieben, Graf von Fürstenstein.

(Bⁱⁿ. Nr. 31.) Königliches Decret, wodurch die Gebiets-Eintheilung des Departements der Leine definitiv festgesetzt wird (1).

Im Pallaste zu Cassel, am 16ten Junius 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, in Ermägung, daß es erforderlich ist, die eingetragenen Fehler der Gebiets-Eintheilung des Departements der Leine, welche der 4ten Nummer des Gesetz-bulletins angehängt ist, zu berichtigen;

(1) S. 1) das Decret vom 19ten Julius 1810, wodurch der District Rinteln mit dem Leine-Departement vereinigt, und die neue Zusammenlegung dieses Districts festgesetzt wird; 2) das Decret vom 15ten October 1810, welches verordnet, daß der Canton Blume zum Hauptorte Hedemünden haben, und nach diesem Orte benannt werden soll; 3) das Decret vom 30ten October 1810, wodurch der Canton Halle im District Einbeck aufgehoben wird; 4) das Decret vom 18ten November 1810, wodurch der Weiler Neuhaus mit der Gemeinde Sieberborn, im Canton Nienover, des Districts Göttingen vereinigt wird.

Sur le rapport de notre Ministre de l'intérieur,

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit :

ART. 1^{er}. Le département de la Leine est et demeure définitivement divisé en trente-trois cantons et en deux cent cinquante-une municipalités, suivant le tableau annexé au présent décret.

ART. 2. Notre Ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JEROME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

District de Göttingen.

1^o Canton de Göttingen.

Il est composé de la ville de Göttingen seulement.

2^o Canton de Grone.

1. Grone, village, chef-lieu;
2. Ellershausen, village;
3. Rosdorf, village, avec un moulin;
4. Mengershausen et Lemshausen, villages, et le moulin dit Rasenmühle;
5. Obernjesa, village;
6. Niedernjesa, idem;
7. Diemarden, idem;
8. Geismar, idem, avec les cabarets de Landwehrschenke et Gartenschenke, et la ferme de Reinholdshausen;
9. Herbershausen, village, avec Kerstlingeröderfeld;
10. Rohringen, village;

auf den Bericht Unsers Ministers der innern Angelegenheiten,
verordnet und verordnen, wie folgt:

Art. 1. Das Leine-Departement ist und bleibt definitiv, der dem gegenwärtigen Decrete beigefügten tabellarischen Uebersicht gemäß, in drei und dreißig Cantons und in zweihundert ein und fünfzig Gemeinden, eingetheilt.

Art. 2. Unser Minister der innern Angelegenheiten ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbülletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschieden, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,
unterschieden, Graf von Fürstenstein.

D i s t r i c t G ö t t i n g e n .

1. Canton Göttingen.

Dieser besteht allein aus der Stadt Göttingen.

2. Canton Grone.

1. Grone, Dorf, Cantons-Hauptort;
2. Ellershausen, Dorf;
3. Rosdorf, Dorf, mit einer Mühle;
4. Mengershausen, Lemshausen, Dörfer, und die Rasenmühle;
5. Obernjesa, Dorf;
6. Niedernjesa, desgl.;
7. Diemarden, desgl.;
8. Geismar, desgl., mit der Landwehrschenke, der Gartenschenke und dem Vorwerke Reinholdshausen;
9. Herbershausen, Dorf, mit Kerstlingeröderfeld;
10. Rohringen, desgl.

11. Weende et Nicolausberg, villages, avec un moulin de papier.

3° *Canton de Jühnde.*

1. Jühnde, village, *chef-lieu*, avec les métairies d'Oehrshausen et de Hegerhof, et une tuilerie;
2. Barlicssen et Atzenhausen, villages;
3. Meensen, village, avec le domaine de Brackenberg;
4. Mollenfelde et Dahlenrode, villages, Wetenborn, métairie, et une maison forestière;
5. Dramfelde, village, avec le domaine de Mariengarten;
6. Volkerode et Sieboldshausen, villages;
7. Settmarshausen et Klein-Wiershausen, villages, la terre d'Ohlenhausen et la ferme de Heisenthal;
8. Boerdel et Varmissen, villages, avec une auberge.

4° *Canton de Friedland.*

1. Grossenschneen, *chef-lieu*, village;
2. Friedland, village;
3. Elkershausen avec Deiderode, villages;
4. Lütgenschneen, village;
5. Ballenhausen, village, avec Stockhausen, et la maison forestière dite Hasenwinkel;
6. Reiffenhausen, village, avec deux moulins;
7. Mærzhausen, village, avec Hermannrode, village;
8. Gertenbach avec Albshausen, villages;
9. Unterrieden avec Bischofshausen, villages, et la terre dite Freudenthal;
10. Eichenberg, village avec Arnstein, terre, et un moulin;
11. Hebenshausen, village, avec Berge, village, et Neuenrode, terre;
12. Niedergandern, village, avec Reckershausen, village, et un moulin.

11. Weende mit der Papiermühle, und Nicolausberg, Dörfer.

3. *Canton Jühnde.*

1. Jühnde, Dorf, Cantons-Hauptort mit den Meiereien Dehrshausen, Hegerhof und einer Ziegelsbrennerei;
2. Barlicssen und Azenhausen, Dörfer;
3. Meensen, Dorf, mit der Domäne Brackenberg;
4. Mollenfelde und Dahlenrode, Dörfer, der Meierhof Wetenborn und ein Försterhaus;
5. Dramfelde, Dorf, mit der Domäne Mariengarten;
6. Volkerode und Sieboldshausen, Dörfer;
7. Settmarshausen und Klein-Wiershausen, Dörfer; das Gut Ohlenhausen und Vorwerk Heisenthal;
8. Bördel und Varmissen mit einer Schenke, Dörfer.

4. *Canton Friedland.*

1. Grossenschneen, Cantons-Hauptort, Dorf;
2. Friedland, Dorf;
3. Elkershausen mit Deiderode, Dörfer;
4. Lütgenschneen, Dorf;
5. Ballenhausen, desgl., mit dem Dorfe Stockhausen und dem Försterhause genannt Hasenwinkel;
6. Reiffenhausen, Dorf, mit zwei Mühlen;
7. Mærzhausen, Dorf, mit dem Dorfe Hermannrode;
8. Gertenbach mit Albshausen, Dörfer;
9. Unterrieden mit Bischofshausen, Dörfer, und das Gut Freudenthal;
10. Eichenberg, Dorf, mit dem Gute Arnstein und einer Mühle;
11. Hebenshausen, Dorf, mit Berge, Dorf, und dem Gute Neuenrode;
12. Niedergandern, Dorf, mit Reckershausen, Dorf, und einer Mühle.

5° Canton de Dransfeld.

1. Dransfeld, ville, chef-lieu;
2. Ossenfeld, village;
3. Varlosen, idem;
4. Imbsen, avec Löwenhagen, villages;
5. Dankelshausen, village, avec Wellersen, terre;
6. Oberscheden, village;
7. Niederscheden, idem;
8. Mielenhausen, idem.

6° Canton de Bremke.

1. Bremke, village, chef-lieu, avec les terres dites *Appenrode, Elbeckerode et Vogelsang*;
2. Reinhausen, village, avec les fermes d'Albeshausen et de Bettenrode;
3. Lichtenhagen, avec Ischenrode et Ludolfshausen, villages;
4. Gelliehausen, village, avec Sennickerode, terre,
5. Rittmarshausen, village;
6. Kerstlingerode, idem;
7. Beyenrode, village, avec Etzenborn, village;
8. Weissenborn, village;
9. Bischhausen, idem.

7° Canton de Radolfshausen.

1. Radolfshausen, domaine, chef-lieu, avec Ebergötzen, village, et le moulin dit Bachmanns-Mühle;
2. Grossenlengden, village, avec Niedeck, domaine;
3. Kleinlengden, village, avec deux moulins;
4. Mackenrode, village;
5. Waake, village avec Bösinghausen, quatre moulins et l'auberge dite Soedderig;
6. Landolfshausen, village, avec un moulin;
7. Falkenhagen, avec Potzwenden, villages, la ferme de Rickenrode et un moulin;

5. Canton Dransfeld.

1. Dransfeld, Stadt, Cantons-Hauptort;
2. Ossenfeld, Dorf;
3. Varlosen, Dorf;
4. Imbsen, mit Löwenhagen, Dörfer;
5. Dankelshausen, Dorf, mit dem Gute Wellersen;
6. Oberscheden, desgl.
7. Niederscheden, desgl.
8. Mielenhausen, desgl.

6. Canton Bremke.

1. Bremke, Dorf, Cantons-Hauptort, mit den Gütern Appenrode, Elbeckerode und Vogelsang;
2. Reinhausen, Dorf, mit den Vorwerken Albeshausen und Bettenrode;
3. Lichtenhagen mit Ischenrode und Ludolfshausen, Dörfer;
4. Gelliehausen, Dorf, mit dem Gute Sennickerode;
5. Rittmarshausen, Dorf;
6. Kerstlingerode, desgl.
7. Beyenrode, Dorf, mit Etzenborn, Dorf;
8. Weissenborn, desgl.
9. Bischhausen, desgl.

7. Canton Radolfshausen.

1. Radolfshausen, Domäne, Cantons-Hauptort, mit Ebergötzen, Dorf, und der Bachmanns-Mühle;
 2. Grossenlengden, Dorf mit Niedeck, Domäne;
 3. Kleinlengden, Dorf mit zwei Mühlen;
 4. Mackenrode, desgl.
 5. Waake, Dorf, mit Bösinghausen, Dorf, vier Mühlen und der Schenke Soedderig;
 6. Landolfshausen, Dorf, mit einer Mühle;
 7. Falkenhagen mit Potzwenden, Dörfer, das Vorwerk Rickenrode und eine Mühle;
- Bulletin. Tome IV.* 3

8. Sattenhausen, village, avec la ferme d'Inmi-chenrode;
9. Wollmarshausen, village;
10. Benniehausen, village, avec Wittmarshof, terre, l'auberge dite Eichenkrug, et un moulin.

8° Canton de Bovenden.

1. Bovenden, bourg, *chef-lieu*, avec l'auberge dite Plakkrug, et un moulin;
2. Angerstein, village, avec deux moulins;
3. Eddigehausen, village, avec celui de Reershausen, la métairie de Dippoldshausen et huit moulins;
4. Oberbillingshausen avec Unterbillingshausen, villages;
5. Spanbeck, village;
6. Holzerode, village, avec deux auberges dites Hessendreischer-Krug et Trugkrug, une tuilerie et un moulin.

9° Canton de Nordheim.

1. Nordheim, ville, *chef-lieu*, avec ses dépendances consistant dans la maison forestière, deux cabarets, le Leinethurm, et la Landwehrschenke, le Siechenhaus et les bains;
2. Denkershausen, village, avec Wiebrechtshausen et la métairie Mandelbeck;
3. Langenholtensen, village, avec le domaine de Brunstein et deux moulins;
4. Edesheim, village, avec un cabaret dit Kettlerscherkrug et la barrière;
5. Hohstedt, village;
9. Vogelbeck, *idem*;
7. Hammenstedt, *idem* avec la métairie de Guntgenburg;
8. Gillersheim, *id.*, avec un moulin dit Angersmühle;
9. Duhm, village, avec Catlenburg, domaine, et Suterode, village;
10. Wachenhausen, village.

8. Sattenhausen, Dorf, mit dem Vorwerk Immichenrode;
9. Wollmarshausen, Dorf;
10. Benniehausen, Dorf, mit dem Gute Wittmarshof, dem Eichenkrug und einer Mühle.

8. Canton Bovenden.

1. Bovenden, Flecken, Cantons-Hauptort, mit dem Plakkrug und einer Mühle;
2. Angerstein, Dorf, mit zwei Mühlen;
3. Eddigehausen und Reershausen, Dörfer, mit dem Meierhofs Dippoldshausen und acht Mühlen;
4. Oberbillingshausen mit Unterbillingshausen, Dörfer;
5. Spanbeck, Dorf;
6. Holzerode, Dorf, mit dem Hessendreischer Krug und dem Trugkrug, einer Ziegelbrennerei und einer Mühle.

9. Canton Nordheim.

1. Nordheim, Stadt, Cantons-Hauptort, mit einem Försterhause, zwei Schenken, dem Leinethurm und der Landwehrschenke, dem Siechenhause und dem Schwefelbade;
2. Denkershausen und Wiebrechtshausen, Dörfer, mit dem Meierhofs Mandelbeck;
3. Langenholtensen, Dorf, mit der Domäne Brunstein und zwei Mühlen;
4. Edesheim, Dorf, mit einer Schenke, dem Kettlerschen Krug und dem Weghause;
5. Hohstedt, Dorf;
6. Vogelbeck, *desgl.*;
7. Hammenstedt, Dorf, mit der Meierei Guntgenburg und dem Försterhause, genannt Hinterhaus;
8. Gillersheim, Dorf, mit der Angersmühle;
9. Duhm, Dorf, mit der Domäne Catlenburg und dem Dorf Suterode;
10. Wachenhausen, Dorf.

10° Canton d'Adelebsen.

1. Adelebsen, bourg, *chef-lieu*, avec un moulin dit Stegemühle;
2. Barterode, village, avec trois moulins;
3. Güntersen, *idem*;
4. Eberhausen, *idem*; avec un moulin à papier.
5. Erbsen, *idem*; avec celui de Wibbecke et un moulin;
6. Loedingsen, avec Væhrlingsen, villages;
7. Offensen, village.

11° Canton de Hardeggen.

1. Hardeggen, ville, *chef-lieu*, avec Ertinghausen, village, le domaine de Hardeggen, les moulins en dépendant, la ferme de Leisnerode, les moulins qui appartiennent à la ville et la maison dite Kluskrug;
2. Hettensen, village, avec un moulin et la maison dite Epelthernkrug;
3. Ellierode, village, avec ceux d'Asche et Lichtenborn;
4. Schlarpe, village, avec un moulin dit Bollersmühle;
5. Lutterhausen, village, avec celui de Blankenhagen;
6. Trögen, village avec Uessinghausen et Espoll, villages;
7. Hevensen, village, avec la métairie dite Langenbusch;
8. Wolbrechtshausen, village.

12° Canton de Moringen.

1. Moringen, ville, *chef-lieu*, avec ses dépendances;
2. Oberdorf Moringen, village, avec le domaine d'Amtsfreiheit et la ferme de Holtensen;

10. Canton Adelebsen.

1. Adelebsen, Flecken, Cantons-Hauptort, mit der Stegemühle;
2. Barterode, Dorf, mit drei Mühlen;
3. Güntersen, Dorf;
4. Eberhausen, Dorf, mit einer Papiermühle;
5. Erbsen, Dorf, mit Wibbecke, Dorf und einer Mühle;
6. Loedingsen, mit Væhrlingsen, Dörfer;
7. Offensen, Dorf.

11. Canton Hardeggen.

1. Hardeggen, Stadt, Cantons-Hauptort, mit dem Weiler Ertinghausen, der Domäne Hardeggen, den dazu gehörigen Mühlen, dem Vorwerke Leisnerode, den Stadtmühlen und dem Kluskrug;
2. Hettensen, Dorf, mit einer Mühle und dem Epelthernkrug;
3. Ellierode, Dorf, mit Asche und Lichtenborn, Dörfer.
4. Schlarpe, Dorf, mit einer Mühle, genannt Bollersmühle;
5. Lutterhausen, Dorf, mit Blankenhagen, Dorf;
6. Trögen, mit Uessinghausen und Espoll, Dörfer;
7. Hevensen, Dorf, mit dem Weierhose Langenbusch;
8. Wolbrechtshausen, Dorf.

12. Canton Moringen.

1. Moringen, Stadt, Cantons-Hauptort, mit ihren Zugehörungen;
2. Oberdorf Moringen, Dorf, mit der Domäne Amtsfreiheit und dem Vorwerke Holtensen;

3. Lutterbeck, village, avec Oldenrode et Nienhagen, villages, et un moulin à papier ;
4. Fredeslohe, village, avec un moulin et la ferme de Tönnieshof ;
5. Thüdingshausen, village ;
6. Behrensen, *idem* ;
7. Grossenrode, *idem* ;
8. Hilderse, avec le moulin dit Leinemühle ;
9. Höckelheim, village, avec la maison dite Steinkuhle ;
10. Schnedinghausen, avec Berwarthshausen, villages.

13° Canton de Harste.

1. Harste, village, *chef-lieu*, avec Emmenhausen, village ;
2. Gladebeck, village ;
3. Parnsen, village ;
4. Lengeln, *idem* ; avec le cabaret dit Waldbrückenkrug ;
5. Elliehausen, *idem* ; avec Esebeck, village ;
6. Hettgershausen, avec Knutbühren, villages ;
7. Holtensen, village.

14° Canton de Nienover.

1. Nienover, village, *chef-lieu*, avec Amelith, la manufacture de glaces, et la maison forestière à Winnenfelde ;
2. Lauenförde, bourg, avec un moulin à vent ;
3. Würrigsen, village, avec la maison forestière ;
4. Wahnbeck, village ;
5. Schoenhagen, *idem* ; avec la maison forestière dite Steinborn ;
6. Cammerborn, village ;
7. Sieberborn, *idem* ; avec Appoldshütte et Neuhaus, hameau.

3. Lutterbeck mit Oldenrode und Nienhagen, Dörfer, und einer Papiermühle ;
4. Fredeslohe, Dorf, mit einer Mühle und dem Werke Tönnieshof ;
5. Thüdingshausen, Dorf ;
6. Behrensen, desgl.
7. Grossenrode, desgl.
8. Hilderse, Dorf, mit der Leinemühle ;
9. Höckelheim, Dorf, mit dem Hause, genannt Steinkuhle ;
10. Schnedinghausen mit Berwarthshausen, Dörfer.

13. Canton Harste.

1. Harste, Dorf, Cantons : Hauptort, mit dem Dorfe Emmenhausen ;
2. Gladebeck, Dorf ;
3. Parnsen, desgl.
4. Lengeln, Dorf, mit dem Waldbrücken-Krug ;
5. Elliehausen, Dorf, mit Esebeck, Dorf ;
6. Hettgershausen, Dorf, mit Knutbühren, Dorf ;
7. Holtensen, Dorf.

14. Canton Nienover.

1. Nienover, Dorf, Cantons : Hauptort, mit der Spiegelhütte Amelith, der Poliermühle und dem Försterhause zu Winnenfelde ;
2. Lauenförde, Flecken, mit einer Windmühle ;
3. Würrigsen, Dorf, mit dem Försterhause ;
4. Wahnbeck, Dorf ;
5. Schoenhagen, Dorf, mit dem Försterhause Steinborn ;
6. Cammerborn, Dorf ;
7. Sieberborn, Dorf, mit Appoldshütte und Neuhaus, Weiler ;

15° Canton d'Uslar.

1. Uslar, ville, *chef-lieu*, avec les usines, dites Obere-Untere-et Kupferhütte, la maison forestière et deux moulins;
2. Verliehausen avec Ahlbershausen, villages;
3. Allershausen, village;
4. Bollensen, *idem*;
5. Dinkelhausen, *idem*;
6. Eschershausen, *idem*;
7. Vahle, *idem*;
8. Volpriehausen, *idem*; avec Delliehausen, Gierswalde, villages, et une maison forestière;
9. Schoeningen, village;
10. Sohlingen, *idem*;
11. Wiensen, avec les fermes de Steimke et de Reitliehausen et la maison dite Lakenhaus.

16° Canton de Bodensfelde.

1. Bodensfelde, bourg, *chef-lieu*, avec un moulin à papier;
2. Oelsheim, village;
3. Lippoldsberg, *idem*;
4. Heisebeck, village, avec Arenborn;
5. Vernewahlshausen, village;
6. Fürstenhagen, village, avec le domaine de Bursfelde et une verrerie.

17° Canton de Blume (1).

1. Blume, faubourg de Münden, *chef-lieu*;
2. Gimte, village, avec la ferme d'Eichhof;
3. Hedemünden, ville, avec Ellerode, village;
4. Volkmarshausen, village;
5. Hemeln, village, avec deux moulins;
6. Bühren, *idem*; avec deux moulins;
7. Ellershausen, *idem*;

(1) Voyez la note, page 26 de ce volume.

15. Canton Uslar.

1. Uslar, Stadt, Cantons-Hauptort, mit den beiden Eisenhütten, der Ober- und Unterhütte, der Kupferhütte, dem Försterhause und zwei Mühlen;
2. Verliehausen mit Ahlbershausen, Dörfer;
3. Allershausen, Dorf;
4. Bollensen, desgl.
5. Dinkelhausen, desgl.
6. Eschershausen, desgl.
7. Vahle, desgl.
8. Volpriehausen, Dorf, mit Delliehausen und Gierswalde und dem Försterhause;
9. Schöningen, Dorf;
10. Sohlingen, desgl.
11. Wiensen, Dorf, mit den Vorwerken Steimke und Reitliehausen und dem Hause, genannt Lakenhaus.

16. Canton Bodensfelde.

1. Bodensfelde, Flecken, Cantons-Hauptort, mit einer Papiermühle;
2. Oelsheim, Dorf;
3. Lippoldsberg, desgl.
4. Heisebeck, Dorf, mit Arenborn, Dorf;
5. Vernewahlshausen, Dorf;
6. Fürstenhagen, Dorf, mit der Domäne Bursfelde und einer Glashütte.

17. Canton Blume. (1)

1. Blume, Vorstadt von Münden, Cantons-Hauptort;
2. Gimte, Dorf, mit dem Vorwerke Eichhof;
3. Hedemünden, Stadt, mit Ellerode, Dorf;
4. Volkmarshausen, Dorf;
5. Hemeln, Dorf, mit zwei Mühlen;
6. Bühren, desgl., mit zwei Mühlen;
7. Ellershausen, Dorf;

(1) Man sehe die, Seite 27 dieses Bandes befindliche, Anmerkung.

8. Wiershausen, *idem*; avec la bergerie de Hohenfelde, et l'auberge dite le Letztcheller;
9. Lippoldshausen, village, avec cinq moulins.

18^e Canton de Nœrten.

1. Nœrten, bourg, *chef-lieu*, avec le hameau de Marienstein, les terres de Hordenberg, et les fermes de Levershausen et de S^{te}. Margaretha;
2. Elvese, village;
3. Sudheim, *idem*;
4. Buehle, *idem*;
5. Südershausen, village, avec le moulin dit Bükermühle;
6. Bishausen, village;
8. Lütgenrode, *idem*.

District d'Einbeck.

1^e Canton d'Einbeck (municipal).

Einbeck, ville, y compris le Hufethurm, Reinserthurm, Pinkler, Krumme-Wassermühle, Walkemühle, Rothe-Haus, Schützenhaus, Weghauss, grande et petite maison des pauvres, et Klapperthurm.

2^e Canton d'Einbeck (rural).

1. Salzderhelden, bourg, *chef-lieu*;
2. Drüber, y compris Sülbeck et Immensen;
3. Negenborn, y compris Völksen, le Clus et Leinethurm;
4. Ahlshausen, y compris Sievershausen;
5. Haieshausen (ou Heuershausen), y compris Olxheim et Rittierode, villages.

3^e Canton de Markoldendorf.

1. Markoldendorf, bourg et *chef-lieu*, y compris Oldendorf, village, le moulin dit Bruchmühle;

8. Wiershausen, Dorf mit der Schäferet Hogenfelde und der Schenke, genannt der letzte Heller;
9. Lippoldshausen, Dorf, mit fünf Mühlen.

18. Canton Nörten.

1. Nörten, Flecken, Cantons; Hauptort, mit dem Weiler Marienstein, den Gütern Hordenberg und den Vorwerken Levershausen und St. Margaretha;
2. Elvese, Dorf;
3. Sudheim, desgl.;
4. Buehle, desgl.;
5. Südershausen, Dorf, mit der Bükermühle;
6. Bishausen, Dorf;
7. Lütgenrode, desgl.

D i s t r i c t E i n b e c k.

1. Stadtcanton Einbeck.

Einbeck, Stadt, mit dem Hufethurm, Reinserthurm, Pinkler, Krumme-Wassermühle, Walkemühle, Rotheshaus, Schützenhaus, Weghaus, dem großen und kleinen Armenhause und dem Klapperthurm.

2. Landcanton Einbeck.

1. Salzderhelden, Flecken, Cantons; Hauptort,
2. Drüber mit Sülbeck und Immensen, Dörfer;
3. Negenborn mit Völksen, Dörfer, der Clus und dem Leinethurm;
4. Ahlshausen mit Sievershausen, Dörfer;
5. Haieshausen (oder Heuershausen), Dorf, mit Olxheim und Rittierode, Dörfer.

3. Canton Markoldendorf.

1. Markoldendorf, Flecken, Cantons; Hauptort, mit Oldendorf, Dorf, und der Bruchmühle;

2. Holtensen, y compris le moulin dit Juliusmühle;
3. Amelsen, y compris Deitersen, Erichsburg;
4. Lüthorst, y compris Portenhagen;
5. Lauenberg, y compris le Seelzerthurm;
6. Ellensen, y compris Eilensen, Krimmensen et Hunnesrück.

4° Canton de Dassel.

1. Dassel, ville et *chef-lieu*, y compris les moulins à papier, à scier, à l'huile, et la forge;
2. Hilwartshausen, y compris Relliehausen et la maison dite Försterhaus;
3. Sieverhausen avec Friedrichshausen et Abbecke.
4. Juliusburg, avec Mackensen, Denkiehausen et le Grenzkrug;
5. Merxhausen avec Hellenthal.

5° Canton de Rotenkirchen.

1. Le domaine de Rotenkirchen, *chef-lieu*, avec Dassensen;
2. Wellersen avec Hoppensen;
3. Hüllersen avec Kohnsen;
4. Vardeilsen avec Arendshausen et Rengershausen;
5. Kuventhal avec Andershausen et le Kuventhaler Thurm;
6. Edemissen avec Odagsen;
7. Dörrigsen avec Iber et Strodthagen;
8. Stöckheim avec Buensen, Wetze et Wickershausen;
9. Hollenstedt.

6° Canton de Westerhof.

1. Westerhof, village, *chef-lieu*, avec le moulin dit Teichmühle, Willershausen et Vogelsang

2. Holtensen, Dorf, mit der Juliusmühle;
3. Amelsen und Deitersen, Dörfer, mit der Domäne Erichsburg;
4. Lüthorst und Portenhagen, Dörfer;
5. Lauenberg, Dorf, mit dem Seelzerthurm;
6. Ellensen, Dorf, mit Eilensen und Krimmensen, Dörfer, Hunnesrück, Domäne.

4. Canton Dassel.

1. Dassel, Stadt und Cantons-Hauptort, mit den Papier-, Säge-, Dehl-Mühlen und Eisenhammer;
2. Hilwartshausen und Relliehausen, Dörfer, und ein Försterhaus;
3. Sievershausen, Dorf, mit Friedrichshausen und Abbecke, Weiler;
4. Juliusburg, Domäne, mit Mackensen und Denkiehausen, Dörfer, und dem Grenzkrug;
5. Merxhausen mit Hellenthal, Dörfer.

5. Canton Rotenkirchen.

1. Rotenkirchen, Domäne und Cantons-Hauptort mit Dassensen, Dorf;
2. Wellersen mit Hoppensen, Dörfer;
3. Hüllersen mit Kohnsen, Dörfer;
4. Vardeilsen mit Arendshausen und Rengershausen, Dörfer;
5. Kuventhal mit Andershausen, Dörfer, und dem Kuventhaler Thurm,
6. Edemissen mit Odagsen, Dörfer;
7. Dörrigsen mit Iber und Strodthagen, Dörfer;
8. Stöckheim mit Buensen, Wetze und Wickershausen, Dörfer;
9. Hollenstedt, Dorf.

6. Canton Westerhof.

1. Westerhof, Dorf und Cantons-Hauptort, mit der Teichmühle und den Dörfern Willershausen und Vogelsang;

2. Willensen,
3. Duderode avec Oldenrode et le Neuenkrug;
4. Oldershausen avec Altenburg et Doegerode;
5. Harriehausen, avec la tuilerie;
6. Sebexen avec Wiershausen;
7. Kalefeld avec Weissenwasser et le Schnedekrug,
8. Eboldshausen;
9. Echte avec les moulins dits Obermühle et Untermühle;
10. Imshausen avec Lagershausen;
11. Elvershausen, avec Marke.

7° Canton de Seesen.

1. Seesen, ville, *chef-lieu*, avec trois moulins, le Niedernkrug et la ferme de Klingenhausen;
2. Ildehausen avec Kirchberg, l'Eulenburg et les moulins à scier et à moudre;
3. Herrhausen avec Münchhof;
4. Gittelde, bourg, avec Stauffenburg (domaine) la ferme de Fürstenhausen et la Deichhütte;
5. Badenhausen avec le Neuenhütte, Obernhütte, les moulins à scier et à moudre;
6. Windhausen avec la Laubhütte et la tuilerie;
7. Bornhausen avec la ferme de Langenberg;
8. Bilderlah avec Mechtshausen et le Heberkrug;
9. Engelade avec le moulin dit Schlackenmühle et le moulin à scier.

8° Canton de Gandersheim.

1. Gandersheim, ville, *chef-lieu*, avec Neuedorf et la métairie;
2. Dankelsheim avec Brunshausen, le Clus, et le moulin dit Teichmühle;

2. Willensen, Dorf;
3. Duderode mit Oldenrode, Dörfer, und dem Neuenkrug;
4. Oldershausen, Dorf, mit Altenburg und Doegerode, Dörfer;
5. Harriehausen, Dorf, mit der Ziegelhütte;
6. Sebexen mit Wiershausen, Dörfer;
7. Kalefeld, Dorf, mit Weissenwasser und dem Schnedekrug;
8. Eboldshausen, Dorf;
9. Echte, Dorf, mit der Ober- und Untermühle;
10. Imshausen mit Lagershausen, Dörfer;
11. Elvershausen mit Marke, Dörfer.

7. Canton Seesen.

1. Seesen, Stadt und Cantons-Hauptort, mit drei Mühlen, dem Niedernkrug und dem Vorwerke Klingenhausen;
2. Ildehausen und Kirchberg, Dörfer, mit der Eulenburg, den Säge- und Mahlmühlen;
3. Herrhausen mit Münchhof, Dörfer;
4. Gittelde, Flecken, mit der Domäne Stauffenburg, dem Vorwerke Fürstenhausen und der Deichhütte;
5. Badenhausen, Dorf, mit der Neuenhütte, der Obernhütte, den Säge- und Mahlmühlen;
6. Windhausen, Dorf, mit der Laubhütte und der Ziegelbrennerei;
7. Bornhausen, Dorf, mit dem Vorwerke Langenberg;
8. Bilderlah mit Mechtshausen, Dörfer, und der Heberkrug;
9. Engelade, Dorf, mit der Schlackenmühle und der Sägemühle.

8. Canton Gandersheim.

1. Gandersheim, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Neuedorf, Dorf, und der Meierei;
2. Dankelsheim, Dorf, mit dem Kloster Brunshausen, der Domäne Clus und der Teichmühle;

3. Helmscherode avec Gernrode;
4. Altengandersheim avec Gremshheim;
5. Ackenhausen avec Wolperode;
6. Dannhausen avec Hachenhausen et Seboldshausen;
7. Ellierode avec Schachtenbeck, Wressierode, et le moulin dit Borbergermühle;
8. Bentierode avec Billerbeck, Rimmerode et la maison des pauvres;
9. Kreiensen avec Orxhausen, et le moulin dit Wahnenmühle;
10. Heckenbeck avec Beulshausen et Hilprechtshausen;
11. Oppperhausen avec Osterbruch et Oiershausen.

9° Canton de Grene.

1. Grene, village, et *chef-lieu*;
2. Garlebsen avec Ippensen;
3. Erzhausen avec Bruchhof;
4. Naensen avec Weddehagen et Langenstruck;
5. Stroït avec Nienrode;
6. Bartshausen avec Hallensen, Voldagsen, et le Bartshäuser Thurm;
7. Brunsen avec Holtershausen et Mühlenbeck (ou Neuekrug);
8. Wenzén.

10° Canton de Delligsen.

1. Delligsen, bourg, *chef-lieu*, avec Carlshütte et le Blaeuofen, Düsterthal et Gerzerberg;
2. Brunkensen avec Koppengraben, Lütgenholzen, Grenzkrug et un moulin à papier;
3. Gerzen avec Warzen, Gerzenbergkrug, Grünwaldskrug, la barrière et trois maisons de campagne, et une maison de pauvres devant Alfeld;
4. Grünenplan avec Hobenbüchen, Markeldissen, Lockmühle, et la maison dite Pulverhaus;

3. Helmscherode mit Gernrode, Dörfer;
4. Altengandersheim mit Gremshheim, Dörfer;
5. Ackenhausen mit Wolperode, Dörfer;
6. Dannhausen mit Hachenhausen und Seboldshausen Dörfer;
7. Ellierode, Dorf, mit dem Vorwerke Schachtenbeck und dem Dorfe Wressierode und der Borbergermühle;
8. Bentierode mit Billerbeck und Rimmerode, Dörfer, und dem Armenhause;
9. Kreiensen mit Orxhausen, Dörfer, und der Wahnenmühle;
10. Heckenbeck mit Beulshausen und Hilprechtshausen, Dörfer;
11. Oppperhausen, Dorf, Osterbruch, Weiler, und Diershausen, Vorwerk.

9. Canton Grene.

1. Grene, Dorf und Cantons-Hauptort;
2. Garlebsen, Dorf, mit Ippensen, Weiler;
3. Erzhausen mit Bruchhof, Dörfer;
4. Naensen, Dorf, mit der Meierei Weddehagen und Langenstruck;
5. Stroït, Dorf, mit dem Meierhofs Nienrode;
6. Bartshausen mit Hallensen und Voldagsen, Dörfer, und dem Bartshäuser Thurm;
7. Brunsen mit Holtershausen, Dörfer, und Mühlenbeck (oder Neuekrug);
8. Wenzén, Dorf.

10. Canton Delligsen.

1. Delligsen, Flecken, Cantons-Hauptort, mit Carlshütte, Blaeuofen, Düsterthal und Gerzerberg;
 2. Brunkensen mit Koppengraben und Lütgenholzen, Dörfer, dem Grenzkrug und einer Papiermühle;
 3. Gerzen mit Warzen, Dörfer, dem Gerzenbergkrug, Grünwaldskrug, dem Weghause, drei Gartenhäusern und einem Armenhause vor Alfeld;
 4. Grünenplan mit Hobenbüchen und Markeldissen, Dörfer, der Lockmühle und dem Pulverhause;
- Bulletin. Tome IV.*

5. Wispenstein avec Förste, Immensen et Dörzhelf;
6. Kayerde avec Mitthal et Bornemannshaus;
7. Ammensen avec Vardeggen et la tuilerie;
8. Grossen-Freden avec Esbeck et Klothskrug.

11° Canton d'Eschershausen.

1. Eschershausen, bourg, *chef-lieu*, avec Wickensen, domaine;
2. Einem avec Meinsholzen et Vorwohlde;
3. Lenne;
4. Scharfoldendorf avec Holzen près le Rothenstein et la Holzerhütte;
5. Lüerdissen avec Oelcassen;
6. Diedelmissen;
7. Kirchbrack avec Westerbrack, Buchhagen, Breitenkamp et Heinrichshagen.

12° Canton de Halle (1).

1. Halle, village, *chef-lieu*, avec Tuchtfelde, Linse, Thran et Kreibke;
2. Dohnsen avec Hunzen et Wegensen;
3. Bremke avec Harderode;
4. Bisperode avec la ferme de Neuhaus et Besingen;
5. Heyen et Daspe.

13° Canton de Stadtoldendorf.

1. Stadtoldendorf, ville, *chef-lieu*, avec Gieseberg;
2. Negenborn avec Amelunxborn, Holenberg et un moulin dit Dühnmühle;
3. Deensen avec Ahrholzen;

(1) Ce canton a été supprimé, et les communes dont il était composé ont été réunies, partie au canton de Börrie dans le district de Rinteln, et partie au canton d'Eschershausen dans le district d'Einbeck. (Décret du 30 octobre 1810.)

5. Wispenstein mit Förste, Immensen und Dörzhelf;
6. Kayerde, Dorf, mit Mitthal und Bornemannshaus;
7. Ammensen mit Vardeggen, Dörfer, und eine Ziegelei hütte;
8. Großen, Freden mit Esbeck, Dörfer, und der Klothskrug.

11. Canton Eschershausen.

1. Eschershausen, Flecken, Cantons-Hauptort, mit der Domäne Wickensen;
2. Einem mit Meinsholzen und Vorwohlde, Dörfer;
3. Lenne, Dorf;
4. Scharfoldendorf mit Holzen am rothen Stein, Dörfer, und die Holzerhütte;
5. Lüerdissen mit Oelcassen, Dörfer;
6. Diedelmissen, Dorf;
7. Kirchbrack mit Westerbrack, Buchhagen, Breitenkamp und Heinrichshagen, Dörfer.

12. Canton Halle (1).

1. Halle, Dorf, Cantons-Hauptort, mit Tuchtfelde, Linse, Thran und Kreibke, Dörfer;
2. Dohnsen, Dorf, mit Hunzen und Wegensen, Dörfer;
3. Bremke, mit Harderode, Dörfer;
4. Bisperode, Dorf, mit dem Vorwerke Neuhaus und dem Dorfe Besingen;
5. Heyen und Daspe, Dörfer.

13. Canton Stadtoldendorf.

1. Stadtoldendorf, Stadt, Cantons-Hauptort, und die Meierei Gieseberg;
2. Negenborn mit Amelunxborn und Holenberg, Dörfer, und der Dühnmühle;
3. Deensen mit Ahrholzen, Dörfer;

(1) Dieser Canton ist aufgehoben worden, und die Gemeinden, woraus er bisher bestand, sind theils mit dem Canton Börrie im District Rinteln, theils mit dem Canton Eschershausen im District Einbeck vereinigt worden. (Decret vom 30sten October 1810.)

4. Schorborn avec Pilgrimsteich, et Mühlenberg, verreries, et la maison dite Schiesshaus;
5. Braak avec Heinade;
6. Wangelnstedt avec Linnenkamp et Emmerborn,
7. Golmbach.

14°. *Canton de Holzminden.*

1. Holzminden, ville, *chef-lieu*;
2. Bevern, bourg, avec les domaines d'Allersheim et Forst, et la métairie de Polle;
3. Altendorf avec la terre de Hoheehche, Neuhaus (1), Fohlenplacken, la Moorhütte dans le Metgenbruch, la Glasurmühle et la Sandwäsche;
4. Lobach;
5. Warbsen avec Lütgenade;
6. Reilefzen avec Dölme;
7. Rühle.

15°. *Canton de Fürstenberg.*

1. Fürstenberg, village, *chef-lieu*, avec Feldelse,
2. Dehrental;
3. Meinbrexen avec Eulenkrug;
4. Boszen avec la maison dite Försterhaus;
5. Luchtringen avec Otternbach.

(1) Voyez la note page 26 de ce volume.

4. Schorborn mit Pilgrimsteich und Mühlenberg, Glashütten, und das Schießhaus;
5. Braak mit Heinade, Dörfer;
6. Wangelnstedt mit Linnenkamp und Emmerborn, Dörfer;
7. Golmbach, Dorf.

14. *Canton Holzminden.*

1. Holzminden, Stadt, Cantons-Hauptort;
2. Bevern, Flecken, mit den Domänen Allersheim und Forst, und der Meierei Polle;
3. Altendorf, Dorf, mit der Meierei Hoheehche, dem Weiler Neuhaus (1) und Fohlenplacken, der Moorhütte im Metgenbruch, der Glasurhütte und der Sandwäsche;
4. Lobach, Dorf;
5. Warbsen mit Lütgenade, Dörfer;
6. Reilefzen mit Dölme;
7. Rühle, Dorf.

15. *Canton Fürstenberg.*

1. Fürstenberg, Dorf, Cantons-Hauptort, mit Feldelse;
2. Dehrental, Dorf;
3. Meinbrexen, Dorf, mit dem Eulenkrug;
4. Boszen, Dorf, mit dem Försterhaus;
5. Luchtringen, Dorf, mit dem Wirthshause Otternbach.

(1) Man sehe die S. 27 dieses Bandes befindliche Anmerkung.

(Bin. N^o 32). DÉCRET ROYAL portant qu'il sera accordé une médaille d'or ou d'argent, avec une pension, aux sous-officiers et soldats qui se seront distingués par leur conduite et leur bravoure.

Au Palais de Cassel, le 17 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Considérant que le moyen le plus efficace d'entretenir et de fortifier davantage dans notre armée le bon esprit dont elle se montre animée dès sa formation, est de récompenser et de désigner d'une manière spéciale à la reconnaissance publique et à l'estime de leurs concitoyens, ceux de nos sous-officiers et soldats qui se seront distingués par une conduite exemplaire, une fidélité éprouvée, ou par quelque action d'éclat ou de dévouement particulier à la patrie;

Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. Il sera décerné à chacun de ceux de nos sous-officiers qui en seront jugés dignes, par un conseil que nous désignerons à cet effet, et qui sera présidé par nous, une médaille d'honneur en or ou en argent. Cette médaille leur sera remise en notre nom, et par les mains d'un de nos officiers-généraux, et en présence du corps auquel ils appartiendront. Elle sera accompagnée d'un brevet contenant le détail des motifs pour lesquels elle aura été accordée.

ART. 2. La médaille d'honneur portera dans son champ deux épées en croix, et sur le revers cette inscription : *Bravoure et bonne conduite*.

(Bin. Nr. 32.) Königliches Decret, welches zur Belohnung der Unterofficiere und Soldaten, die durch ihr Betragen und ihre Tapferkeit sich ausgezeichnet haben, eine goldene und silberne Medaille mit einer Pension bestimmt.

Im Pallaste zu Cassel, am 17ten Junius 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, in Erwägung, daß es das wirksamste Mittel ist, in Unserer Armee die gute Stimmung und den Geist, wodon sie seit ihrer ersten Entstehung sich besetzt gezeigt hat, zu unterhalten und zu vermehren, wenn Wir diejenigen Unterofficiere und Soldaten, welche durch ein musterhaftes Betragen und geprüfte Treue, oder durch vorzügliche Tapferkeit, oder durch besondere Vaterlandsliebe sich hervorgethan haben, belohnen und auf eine ausgezeichnete Weise der öffentlichen Dankbarkeit und der Achtung ihrer Mitbürger empfehlen;

verordnet und verordnen:

Art. 1. Einem jeden Unserer Unterofficiere und Soldaten, welcher durch ein Conseil, das Wir zu dem Ende anordnen und worin Wir selbst den Vorsitz führen werden, einer solchen Auszeichnung würdig wird erkannt werden, soll eine Ehren-Medaille in Gold oder Silber zuerkannt werden. Diese Medaille soll ihm, in Unserm Namen, durch einen Unserer General-Officiere, in Gegenwart des ganzen Corps, zu welchem er gehört, übergeben werden, und von einem Patente begleitet seyn, worin die Ursachen, wegen welcher sie ihm bewilligt ist, angeführt werden.

Art. 2. Die Ehrenmedaille soll auf der Vorderseite zwei kreuzweise gelegte Degen und auf der Rückseite die Inschrift haben: „Tapferkeit und gutes Betragen.“

Elle sera portée sur le côté gauche, à hauteur de la troisième boutonnière, et attachée par un ruban bleu liseré blanc, de la largeur de 16 lignes, ou 36 millimètres.

ART. 3. La médaille d'argent pourra être accordée à tout sous-officier ou soldat, dont la conduite aura été exemplaire pendant dix ans: ces dix années de service ne seront point exigées de ceux qui auront fait une action d'éclat à la guerre.

La médaille d'or ne pourra être accordée qu'après trente ans de service, excepté pareillement le cas d'une action d'éclat, qui serait jugée digne de cette distinction.

Celui qui, ayant déjà la médaille d'argent, obtiendrait ensuite la médaille d'or, ne pourra porter que cette dernière, et ne jouira que du traitement qui y est affecté.

ART. 4. Tout sous-officier et soldat qui aura obtenu une médaille, recevra, en sus de la solde, une pension de cinquante francs par an, pour la médaille d'argent, et de cent francs pour la médaille d'or.

Il conservera cette pension, même dans le cas où il obtiendrait sa retraite.

ART. 5. Nul ne pourra être privé de la décoration et du traitement qui y est affecté, qu'en vertu d'un jugement.

ART. 6. Il sera rendu à ceux des sous-officiers et soldats décorés de la médaille, qui viendront à décéder, les honneurs militaires, soit à leur corps, soit dans toute place ou cantonnement où le décès aura eu lieu; ces honneurs sont réglés ainsi qu'il suit:

Pour le soldat décoré de la médaille d'argent les honneurs dus à un sous-officier.

Sie soll auf der linken Brust, in der Höhe des dritten Knopfloches, an einem blauen weißgeränderten Bande, breit 16 Linien oder 36 Millimeter, getragen werden.

Art. 3. Die silberne Medaille kann jedem Unterofficier und Soldaten zuerkannt werden, dessen Betragen während zehn Dienstjahren musterhaft war. Diese zehn Jahre werden aber bei solchen nicht erfordert, welche im Kriege durch eine ausgezeichnete That sich hervorgethan haben.

Die goldene Medaille kann nur nach dreißig Dienstjahren zuerkannt werden, wovon jedoch gleichfalls der Fall einer ausgezeichneten That im Kriege, welche einer solchen Belohnung würdig gefunden wird, ausgenommen bleibt.

Erhält Jemand, der bereits die silberne Medaille hat, nachmals die goldene, so darf er nur diese letzte tragen, bekommt auch nur den Gehalt, welcher mit dieser verbunden ist.

Art. 4. Jeder Unterofficier und Soldat, welcher die silberne Medaille erhalten hat, bekommt, außer seinem Solde, eine jährliche Pension von funfzig Franken, und der, welcher die goldene Medaille sich erwarb, von hundert Franken.

Diese Pension verbleibt ihm selbst in dem Falle, wenn er den Ruhestandsgehalt beziehen würde.

Art. 5. Niemand kann der Ehren-Medaille und des damit verbundenen Gehaltes anders beraubt werden, als durch ein Urtheil.

Art. 6. Den mit der Medaille gezeigten Unterofficieren und Soldaten sollen bei ihrem Tode militärische Ehren gezeigt werden, es sey nun bei ihrem Corps, oder in jedem Orte oder Cantonement, wo sie versterben. Diese Ehrenbezeugungen sind auf folgende Art festgesetzt:

Ein Soldat, der die silberne Medaille trug, erhält die Ehrenbezeugungen, welche den Unterofficieren gebühren. Ein Unterofficier und ein Soldat, der die goldene

Pour le sous-officier et soldat décorés de la médaille d'or, les honneurs dus à un lieutenant.

ART. 7. Les médailles de ceux qui mourront à leurs drapeaux seront envoyées à leurs communes, pour y être exposées dans l'église avec une inscription, rappelant le nom, les vertus et les actions du défunt.

ART. 8. Le plus prochain budget de l'Etat contiendra, dans un chapitre particulier, la désignation spéciale, d'un fonds uniquement destiné à l'acquittement des pensions mentionnées au présent décret, et celles qui pourraient être accordées avant cette époque seront provisoirement payées sur les fonds affectés à la solde.

ART. 9. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inscrit au bulletin des lois et mis à l'ordre du jour.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(Bⁱⁿ. N^o 32). DÉCRET ROYAL *qui dispense des droits du timbre les récépissés des lombards délivrés pour des objets qui n'excéderont pas cent francs.*

Au Quartier-général à Sondershausen, le 21 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Vu nos décrets des 11 mars et 1^{er} mai 1809, sur le timbre,

Sur le rapport de notre Ministre des finances, du commerce et du trésor,

Notre Conseil d'Etat entendu,

Medaille hatte, erhält die Ehrenbezeugungen, welche einem Lieutenant zukommen.

Art. 7. Die Ehren-Medailen derjenigen, welche bei ihren Fahnen sterben, sollen ihren Gemeinden zugesandt werden, um daselbst in der Kirche mit einer Inschrift aufgehängt zu werden, welche den Namen, die Tugenden und Thaten des Verstorbenen dem Andenken aufbewahrt.

Art. 8. Das nächste Staats-Budget soll in einer besondern Rubrik die Angabe eines Fonds enthalten, der allein zur Bezahlung der in diesem Decrete erwähnten Pensionen bestimmt ist. Die Pensionen, welche etwa vor dieser Zeit noch bewilligt wurden, sollen vorläufig aus den für den Sold ausgeworfenen Fonds bezahlt werden.

Art. 9. Unsere Minister sind, ein jeder in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt, welches in das Gesetzbulletin einzurückt und mit dem Tagesbefehle der Armee bekannt gemacht werden soll.

Unterschieden, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,
unterschieden, Graf von Fürstenstein.

(Bⁱⁿ. Nr. 32.) Königliches Decret, welches die Leihhausscheine über Gegenstände von unter hundert Franken an Werth von der Stempelabgabe befreiet.

Im Hauptquartier zu Sondershausen, am 21ten Juni 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, 1c.

haben, nach Ansicht Unserer Decrete vom 11ten März und 1ten Mai 1809, die Stempelsteuer betreffend, auf den Bericht Unseres Ministers der Finanzen, des Handels und des Schatzes, nach Anhörung Unseres Staatsrathes,

Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. Les récépissés délivrés par les lombards sur les gages y déposés seront dispensés des droits du timbre, chaque fois que la somme dont ils font mention, n'excédera pas celle de cent francs (1).

ART. 2. Les récépissés dont la valeur surpassera cette somme, seront assujettis aux droits de timbre.

ART. 3. Notre Ministre des finances, du commerce et du trésor, est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(Bⁱⁿ. N^o 31). DÉCRET ROYAL qui détermine la manière de constater et de juger les contraventions aux droits sur le timbre (2).

Au Quartier-général à Mersebourg le 25 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Sur le rapport de notre Ministre de la justice,
Notre Conseil d'Etat entendu,
Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. Les contraventions aux droits de timbre, établis par nos décrets des 11 mars et 1 mai

(1) D'après l'article 25, N^o. 14, du décret du 7 juin 1810, toutes les quittances des lombards pour des gages déposés, sont exemptes du droit de timbre.

(2) Voyez les articles 26 et 32 du décret du 7 juin 1810, contenant le règlement et le tarif pour la perception des droits du timbre, et l'article 2 de la loi du 14 février 1810, sur la procédure correctionnelle.

verordnet und verordnen :

Art. 1. Die Scheine, welche die Leihhäuser über Pfänder, die bei ihnen niedergelegt werden, ausstellen, sollen vom Gebrauche des Stempelpapiers frei seyn, sofern die Summe, worüber sie ausgestellt werden, nicht hundert Franken übersteigt (1).

Art. 2. Die Leihhausſcheine, deren Werth diese Summe überschreitet, sollen der Stempelabgabe unterworfen seyn.

Art. 3. Unser Minister der Finanzen, des Handels und des Schatzes ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterscriben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secrétär,
unterscriben, Graf von Fürstenstein.

(Bⁱⁿ. Nr. 31.) Königliches Decret, wodurch die Art und Weise, die Contraventionen der Stempelabgaben in Gewiſſheit zu setzen, und das weitere Verfahren darüber bestimmt wird (2).

Im Hauptquartier zu Merseburg, am 25ten Juniuſ 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, auf den Bericht Unseres Ministers der Justiz, nach Anhörung Unseres Staatsrathes, verordnet und verordnen :

Art. 1. Die Contraventionen der Stempelabgaben, welche durch Unsere Decrete vom 11ten März und 1sten

(1) Nach dem 25ten Artikel, Nr. 14, des Decrets vom 7ten Juniuſ 1810 sind die Quittungen der Leihhäuser über Kaufpfänder von der Stempelabgabe gänzlich ausgenommen.

(2) S. die Artikel 26 bis 32 des Decrets vom 7ten Juniuſ 1810, enthaltend die Verordnung und den Tarif für die Erhebung der Stempelsteuer, und den 2ten Artikel des Gesetzes vom 14ten Februar 1810, die correctionelle Proceßordnung enthaltend.

1809, seront constatées par les procès-verbaux des administrateurs, receveurs et préposés du timbre, ainsi que par toutes les autorités mentionnées dans l'article 38 dudit décret du 11 mars.

ART. 2. Les administrateurs, receveurs et préposés du timbre feront signifier leurs procès-verbaux aux contrevenants, avec commandement de payer de suite le droit de timbre, l'amende encourue et les frais, et avec assignation; en cas de refus, à comparaître devant le juge pour s'y voir condamner.

ART. 3. Le contrevenant sera assigné devant le juge-de-peace de son domicile, si la somme à payer n'est pas au-dessus de soixante-quatorze francs; si elle excède cette somme, la contravention sera du ressort du tribunal de district.

L'assignation pour comparaître sera donnée à huit jours de délai, et dans la huitaine suivante, l'affaire sera poursuivie à l'audience.

ART. 4. Les procès-verbaux des autorités désignées à l'article 1^{er}, seront adressés par elles, au receveur du droit du timbre le plus prochain, qui en fera faire la signification ainsi qu'il est dit ci-dessus.

ART. 5. Les contraventions seront jugées sommairement, sur simple mémoire et sans appel.

ART. 6. Nos Ministres de la justice et des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

Mai 1809 bestimmt worden, sollen durch Protocolle von den Verwaltungsbehörden, den Einnehmern und den dem Stempelwesen vorgesetzten Personen, so wie von allen den im 38sten Artikel des angeführten Decrets vom 11ten März genannten Behörden in Gemäßheit gesetzt werden.

Art. 2. Die Verwaltungsbehörden, Einnehmer und die dem Stempelwesen vorgesetzten Personen müssen den Uebertretern ihre Protocolle, mit der Aufforderung, sofort die Stempelabgabe, die verwirkte Geldbuße und die Kosten zu entrichten, nebst einer Vorladung im Weigerungsfalle vor dem Richter zu erscheinen, um dort verurtheilt zu werden, insinuiren lassen.

Art. 3. Der Uebertreter wird vor den Friedensrichter seines Wohnorts vorgeladen, wenn die zu bezahlende Summe nicht vier und siebenzig Franken übersteigt; beträgt sie mehr als diese Summe, so hat das Districtsgericht über die Contravention zu erkennen.

In der Vorladung wird eine achttägige Frist zum Erscheinen gegeben, und die Sache binnen acht Tagen in der öffentlichen Gerichtsitzung vorgebracht.

Art. 4. Die im 1sten Artikel genannten Behörden haben ihre Protocolle an den nächsten Einnehmer der Stempelsteuer einzusenden, welcher die Insinuation derselben nach den oben bestimmten Vorschriften besorgen läßt.

Art. 5. Ueber die Uebertretungen wird summarisch auf bloße Eingabe und ohne Appellation erkannt.

Art. 6. Unsere Minister der Justiz und der Finanzen sind, ein jeder in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterscriben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,

Unterscriben, Graf von Fürstenstein.

(Bin. No 31). DÉCRET ROYAL qui autorise la caisse d'amortissement à payer les intérêts des capitaux en monnaies ayant cours, et aux taux fixés par les décrets des 11 janvier et 16 avril 1808.

Au Quartier-général à Grimma, le 28 juin 1809.

JÉRÔME NAPOLÉON, etc.

Sur le rapport de notre Ministre des finances, du commerce et du trésor,

Notre Conseil d'Etat entendu,

Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. A dater du 1^{er} juillet 1809, et jusqu'à nouvel ordre, la caisse d'amortissement est autorisée à payer les intérêts des capitaux faisant partie de la dette nationale, même de ceux prêtés en or, dans diverses monnaies qui ont cours dans le Royaume, et d'après les tarifs établis par nos décrets du 11 janvier et 16 avril 1808.

ART. 2. A dater de la même époque, toutes les sommes qui seront déposées à la caisse d'amortissement, soit en or, soit en argent, n'y seront reçues que d'après les tarifs courants, et n'y seront portées en compte qu'en francs et centimes.

ART. 3. Les dispositions du présent décret ne sont point applicables aux dépôts faits à la caisse d'amortissement antérieurement au 1^{er} juillet 1809; ces dépôts seront remboursés dans la même espèce de monnaie qu'ils ont été faits.

ART. 4. Il n'est point dérogé par le présent décret au mode du remboursement à faire des capitaux formant la dette nationale.

(Bin. Nr. 32.) Königliches Decret, welches die Reichsschulden; Tilgungscasse ermächtigt, die Capitalzinsen in cursirenden Münzen nach den durch die Decrete vom 11ten Januar und 16ten April 1808 festgesetzten Tarifen zu bezahlen.

Im Hauptquartier zu Grimma, am 28sten Juni 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, auf den Bericht Unseres Ministers der Finanzen, des Handels und des Schatzes, nach Anhörung Unseres Staatsrathes, verordnet und verordnen :

Art. 1. Vom 1sten Julius 1809 an und bis auf weiteren Befehl, ist die Amortisationscasse ermächtigt, die Zinsen von den Capitalien, welche einen Theil der Nationalschuld ausmachen, und selbst von solchen, die in Golde dargeliehen worden, in den verschiedenen Münzsorten, welche im Königreiche in Umlauf sind, und nach den durch Unsere Decrete vom 11ten Januar und 16ten April 1808 festgesetzten Tarifen zu bezahlen.

Art. 2. Vom 1sten nächstkommenden Julius an sollen alle Summen, welche man bei der Amortisationscasse niederlegen wird, es geschehe solches in Gold oder in Silbermünzen, nur nach den bestehenden Tarifen angenommen, und nur nach Franken und Centimen in Rechnung gebracht werden.

Art. 3. Die Verfügungen des gegenwärtigen Decrets sind auf diejenigen Depositen nicht anwendbar, welche bei der Amortisationscasse vor dem 1sten Julius 1809 hinterlegt worden, als welche in eben der Münzsorte wieder bezahlt werden sollen, in welcher sie niedergelegt worden.

Art. 4. Durch das gegenwärtige Decret ist über die Art, wie künftig die Capitalien, welche die Nationalschuld ausmachen, wieder bezahlt werden sollen, nichts abgesprochen.

Bulletin. Tome IV.

5

ART. 5. Notre Ministre des finances, du commerce et du trésor est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Signé, JÉRÔME NAPOLEON.

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(Bⁱⁿ N^o 33.) DÉCRET ROYAL *relatif au cautionnement des Receveurs d'arrondissement et de district.*

Au Quartier-général à Schleitz, le 12 juillet 1809.

JÉRÔME NAPOLEON, etc.

Vu notre décret du 30 avril 1808, relatif au cautionnement des receveurs de district ;

Sur le rapport de notre Ministre des finances, du commerce et du trésor,

Notre Conseil d'Etat entendu,

Nous avons décrété et décrétons :

ART. 1^{er}. Les receveurs d'arrondissement créés par notre décret du 6 mai dernier, jouiront, quant au cautionnement auquel ils sont assujettis, des mêmes facilités que notre décret du 30 avril 1808 accorde aux receveurs de district, sous la condition de satisfaire à la disposition de l'article 3 dudit décret dans l'espace d'un an, à compter du 1^{er} juillet de la présente année (1).

ART. 2. Le terme fixé par l'article 3 dudit décret du 30 avril, aux receveurs-généraux de district, pour réaliser en numéraire la moitié de leur

(1) Voyez le décret du 29 octobre 1810, qui détermine comment peuvent se faire les cautionnements à fournir à l'Etat.

Art. 5. Unser Minister der Finanzen, des Handels und des Schatzes ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decretes, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterscrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär,

unterscrieben, Graf von Fürstenstein.

(Bⁱⁿ. Nr. 33.) Königliches Decret, die Sicherheitsleistungen der Kreis- und Districts-Einnehmer betreffend.

Im Hauptquartier zu Schleitz, am 12ten Julius 1809.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, nach Ansicht Unseres Decrets vom 30sten April 1808, die Sicherheitsleistung der Districts-Einnehmer betreffend,

auf den Bericht Unseres Ministers der Finanzen, des Handels und des Schatzes,

nach Anhörung Unseres Staatsrathes,

verordnet und verordnen :

Art. 1. Die zufolge Unseres Decrets vom 6ten Mai d. J. angestellten Kreiseinnehmer sollen in Hinsicht der ihnen obliegenden Cautionsbestellungen derselben Erleichterungen genießen, welche Unser Decret vom 30sten April 1808 den Districts-Einnehmern zugestehet ; jedoch unter der Bedingung, der Anordnung des 3ten Artikels des besagten Decrets binnen einem Jahre, vom 1sten Julius d. J. an zu rechnen, nachzukommen (1).

Art. 2. Die durch den 3ten Artikel des besagten Decrets auf den 1sten Mai d. J. für die Ober-Einnehmer der Districte anberaumte Frist, um die Hälfte des

(1) S. das Decret vom 29sten October 1810, welches bestimmt, wie die dem Staate zu leistenden Cautionen bestellt werden können.